

プログラム

7月19日 (金)

9:00-9:15 開会、オリエンテーション

9:15-9:45 教育講演

注意：初めて同時通訳をされる先生は前に着座をお願いいたします。

同時通訳の心構え

植村 研一 (介護老人保健施設 大穴さくら苑)

9:45-10:00 JNEF opening remarks

10:00-11:15 Session 1 Tumor 1

Moderators: Katsumi Sakata, Hidehito Kimura

a-1 Using a head-mounted display to improve exoscopic transcranial skull base neuroblastoma surgery

Young Ju Kim (Department of Neurosurgery, Hyogo Prefectural Kobe Children's Hospital /
Department of Neurosurgery, Kobe University School of Medicine)

Discussant: Soichi Oya

a-2 Epidural Anterior Clinoidectomy of Skull Base or Orbital Tumor Considering Safety

Soichiro Nomura (Department of Neurosurgery, Yokohama City University /
Department of Neurosurgery, Yokohama City University Medical Center)

Discussant: Junko Mtatsuyama

a-3 Successful resection of bilateral parafalcine meningioma with unilateral interhemispheric and contralateral transfalcine approach under nonintubated spontaneous breathing conditions

Shinichi Origuchi (Department of Neurological Surgery, Chiba University Graduate School of Medicine)

Discussant: Jun Suenaga

a-4 The transsigmoid approach can widen the operative field anteriorly by 2cm in the cadaveric study

Yusuke Kinoshita (Neurosurgery, Tesseikai Neurosurgery Hospital)

Discussant: Masaaki Taniguchi

a-5 Central nervous system lymphoma presenting as a mimic of meningioma

Hana Asagiri (Juntendo University Urayasu Hospital)

Discussant: Seiichiro Hirono

11:15-12:15 **Session 2 Vascular 1**

Moderators: Joji Tokugawa, Kunihiro Kodama

b-1 Impact of Correlation Between Preoperative Angioarchitecture and Dilatation of Superficial Temporal Artery After Bypass Surgery for Moyamoya Disease

Masao Shioda (Department of Neurosurgery, Yokohama City University Medical Center)

Discussant: Hidehiro Okura

b-2 Outcomes of Transvenous Curative Embolization for Brain Arteriovenous Malformations: A Case Series

Masaomi Koyanagi (Department of Neurosurgery, Kobe City Medical Center General Hospital)

Discussant: Tomoo Inoue

b-3 Evaluation of Large Ischemic Cores to Predict Outcomes of Thrombectomy Using the Apparent Diffusion Coefficient

Takeru Umemura (Department of Neurosurgery, University of Occupational and Environmental Health)

Discussant: Kazuaki Shimoji

b-4 A Case of Pontine Infarction Due to Subclavian Artery Steal Syndrome Enhanced By an Arteriovenous Shunt for Hemodialysis

Motohide Takahara (Department of Neurosurgery, Hanwa Memorial Hospital)

Discussant: Takuya Akai

12:15-12:30 **中間総括**

12:30-13:15 **昼休憩 / 運営委員会**

13:15-14:15 **Session 3 Tumor 2**

Moderators: Masaaki Taniguchi, Yasushi Shibata

c-1 A Case of Cervical Dumbbell Tumor with Bone Invasion of the Vertebral Arch and Spinous Process

Yasuhiro Tanaka (Department of Neurosurgery, Yokohama City University Graduate School of Medicine)

Discussant: Tomoo Inoue

c-2 Preservation technique for anterior inferior cerebellar artery embedded in the petrous bone surface during vestibular schwannoma surgery

Koichiro Maeda (Department of Neurosurgery, Chiba Cardiovascular Center /
Department of Neurological Surgery, Chiba University Hospital)

Discussant: Chalise Lushun

c-3 Development of boron- and gadolinium-containing iron oxide nanoparticles for neutron capture therapy

Haolan Yang (Department of Neurosurgery, Institute of Medicine, University of Tsukuba)

Discussant: Takeshi Kondo

c-4 Sagittal bending of the optic nerve cause ipsilateral visual acuity loss for the sellar and suprasellar tumors

Rei Yamaguchi (Department of Neurosurgery, Gunma Graduate School of Medicine)

Discussant: Yoshihiro Natori

14:15-15:15 **Session 4 Function**

Moderators: Takuya Akai, Ichiro Takumi

d-1 Seizure Resolution After Preoperative Embolization of an Arteriovenous Malformation (AVM):
A Case Report

Kenro Mukai (School of Medicine, Chiba University)

Discussant: Yasushi Shibata

d-2 Decreased functional connectivity within the frontal language network during word repetition task in cerebellar mutism: a case study

Kenji Ibayashi (Department of Neurosurgery, Jichi Medical University)

Discussant: Isao Date

d-3 Benefits of Physical Activity on Cognitive Function

Yoko Hirata (Department of Neurosurgery, Toho University Ohashi Medical Center)

Discussant: Seiichiro Hirono

d-4 Locked-in syndrome caused by a cerebellar hemorrhage. A case report

Jung Saehee (Department of Neurosurgery, Juntendo University Nerima Hospital /
Clinical Training Center, Juntendo University Nerima Hospital)

Discussant: Kunihiro Kodama

15:15-15:30 休憩

15:30-16:30 **Session 5 Vascular 2**

Moderators: Muneyoshi Yasuda, Chalise Lushun

e-1 Intradural *biting clinoidectomy* technique is safe and useful for clipping of internal carotid artery paraclinoid aneurysm

Fukutaro Ohgaki (Department of Neurosurgery, Yokohama Rosai Hospital /

Department of Neurosurgery, Yokohama City University Graduate School of Medicine)

Discussant: Hidehiro Okura

e-2 Intracranial Mycotic Aneurysm Rupture Following Cupping Therapy

Monami Dai (Department of Cerebrovascular Surgery and Stroke Center, International Medical Center, Saitama Medical University)

Discussant: Masahiro Ogino

e-3 Direct bypass surgery for adult moyamoya disease promote early reduction of periventricular anastomosis

Hiroki Yamada (Department of Neurosurgery, Kyoto University Graduate School of Medicine)

Discussant: Katsumi Sakata

e-4 Increased PDGFRB and NF- κ B signaling caused by highly prevalent somatic mutations in intracranial aneurysms

Hirofumi Nakatomi (Biomedical Neural Dynamics Collaboration Laboratory, RIKEN Center for Brain Science /

Department of Neurosurgery, Faculty of Medicine, Kyorin University /

Department of Neurosurgery, Graduate School of Medicine, The University of Tokyo)

Discussant: Joji Tokugawa

16:30-17:45 **Session 6 Tumor 3**

Moderators: Toshihide Tanaka, Toshiki Endo

f-1 Management strategy for brainstem tumors

Yoshihito Tsuji (Department of Neurosurgery, Matsubara Tokushukai Hospital)

Discussant: Takafumi Wataya

f-2 Risk Factors for Glioblastoma in Adults in Japan: A Cohort Study Based on the Shizuoka Kokuho Database

Akinori Miyakoshi (Department of Neurosurgery, Hikone Municipal Hospital /

Graduate School of Public Health, Shizuoka Graduate University of Public Health)

Discussant: Takashi Kon

f-3 Glioblastoma related postoperative epileptogenicity gained by increased glutamate release from peritumoral glioma stem-like cells triggered by hypoxia

Kosuke Kusakabe (Department of Neurosurgery, Ehime University Graduate School of Medicine)

Discussant: Ichiro Takumi

f-4 Standard postoperative adjuvant therapy is applicable for Glioblastoma in pregnant patient with obstetrician's support: A case report

Shuhei Kubota (Department of Neurosurgery, Faculty of Medicine, Toho University)

Discussant: Toshihide Tanaka

f-5 Say it in a short sentence: Haiku and neurosurgeons

Takeshi Kondo (Shinsuma General Hospital)

Discussant: Takamitsu Fujimaki

17:45-18:45 特別講演

座長：伊達 勲

Contribution of Senior Simultaneous Translators to Japan Neurosurgical English Forum

植村 研一 (介護老人保健施設 大穴さくら苑)

18:45-19:00 表彰式

19:00-21:00 懇親会

7月20日 (土)

9:00-9:30 日英同時通訳研修オリエンテーション

9:45-10:45 日英同時通訳研修 I

座長：藤巻 高光

i-1 外傷性くも膜下出血に合併した脳血管攣縮に対し局所動注療法と経皮的血管形成術を施行した一例

千葉大学医学部脳神経外科 久保田 理沙

i-2 前庭神経鞘腫において錐体骨に陥入した前下小脳動脈の温存と腫瘍摘出の両立

千葉県循環器病センター 脳神経外科／千葉大学医学部付属病院 脳神経外科 前田 紘一郎

i-3 急性期脳梗塞のバイオマーカーとなりうる血清抗 SERPINE1抗体の同定

千葉大学医学部附属病院 脳神経外科 久保田 真彰

10:45-11:00 break

11:00-12:00 日英同時通訳研修 II

座長：名取 良弘

ii-1 成人もやもや病患者における FLAIR Vascular Hyperintensity の出現は脳循環予備能低下を示唆する

千葉大学 脳神経外科／千葉県循環器病センター 脳神経外科 中野 茂樹

ii-2 頭蓋咽頭腫に対する内視鏡下経鼻頭蓋底手術：摘出度と内分泌機能温存との兼ね合い

千葉大学医学部脳神経外科 堀口 健太郎

ii-3 てんかん外科診療における精神医学・心理学的視点：精神科との連携構築

千葉県循環器病センター てんかんセンター 脳神経外科 青柳 京子

12:30-13:30 ランチョンセミナー

座長：貴島 晴彦

Brain health を意識した片頭痛診療をめざして

柴田 護 (東京歯科大学市川総合病院 神経内科)

共催：第一三共株式会社

14:00-14:15 次期会長挨拶・団長総括

14:15 閉会